

Bill 51

Government Bill

Projet de loi 51

Projet de loi du gouvernement

3rd Session, 40th Legislature,
Manitoba,
63 Elizabeth II, 2014

3^e session, 40^e législature,
Manitoba,
63 Elizabeth II, 2014

BILL 51

PROJET DE LOI 51

**THE LEGISLATIVE ASSEMBLY
AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE**

Honourable Mr. Swan

M. le ministre Swan

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Legislative Assembly Act* to extend mailing privileges for members of the Assembly in accordance with recommendations made by the commissioner appointed under that Act. Subject to certain conditions, members are allowed to have addressed and unaddressed letters to their constituents delivered by delivery companies or as inserts to local newspapers.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifierait la *Loi sur l'Assemblée législative* afin d'accroître les privilèges postaux des députés de l'Assemblée. Cette mesure est conforme à une recommandation formulée par le commissaire nommé en vertu de cette loi. Sous réserve de certaines conditions, les députés pourraient faire parvenir des envois, adressés ou non, à leurs électeurs. Ces envois pourraient être livrés par des services de messagerie ou prendre la forme d'encarts insérés dans des journaux locaux.

BILL 51

**THE LEGISLATIVE ASSEMBLY
AMENDMENT ACT**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. L110 amended

1 The Legislative Assembly Act is amended by this Act.

2 Subsection 52.22(1) is replaced with the following:

Mailing privileges

52.22(1) A member may, in accordance with subsections (1.1) and (1.2) and any rules made by the management commission about mailing privileges, send addressed or unaddressed letters at government expense three times in each fiscal year to persons residing or carrying on business in the electoral division that the member represents.

Method of delivery

52.22(1.1) For the purpose of subsection (1), letters may be delivered

(a) by the Canada Post Corporation;

PROJET DE LOI 51

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. L110 de la C.P.L.M.

1 La présente loi modifie la Loi sur l'Assemblée législative.

2 Le paragraphe 52.22(1) est remplacé par ce qui suit :

Privilèges postaux

52.22(1) En fonction des modalités prévues aux paragraphes (1.1) et (1.2) et de toute autre règle élaborée par la Commission de régie, les députés peuvent, trois fois par exercice, faire parvenir des envois postaux aux personnes qui résident dans leur circonscription électorale ou y exploitent un commerce. Ces envois peuvent être adressés ou non et les frais d'expédition sont à la charge du gouvernement.

Mode d'acheminement

50.22(1.1) Pour l'application du paragraphe (1), les envois peuvent être acheminés :

a) par la Société canadienne des postes;

(b) by a company that is engaged in the business of making deliveries; or

(c) as inserts or flyers to a local newspaper distributed within the electoral division.

Cost not to exceed cost to deliver unaddressed mail

52.22(1.2) The expense to the government for delivery under clause (1.1)(b) or (c) must not exceed the cost that would be incurred by the government if the letters were delivered by the Canada Post Corporation as unaddressed mail.

Mailing privileges in addition to other privileges

52.22(1.3) The privileges under subsection (1) are in addition to any other privileges that a member has for sending letters at government expense.

Coming into force

3 *This Act is deemed to have come into force on April 1, 2014.*

b) par un service de messagerie;

c) sous forme d'encarts ou de prospectus contenus dans un journal local diffusé dans la circonscription électorale.

Plafond des frais de livraison de courrier non adressé

52.22(1.2) Les frais que le gouvernement engage pour l'expédition d'envois en vertu des alinéas (1.1)b) ou c) ne peuvent dépasser ceux qu'exigerait la Société canadienne des postes pour la livraison des mêmes envois à titre de courrier non adressé.

Caractère complémentaire des privilèges postaux

52.22(1.3) Les privilèges visés au paragraphe (1) s'ajoutent aux autres privilèges dont bénéficient les députés en vue de l'envoi de courrier aux frais du gouvernement.

Entrée en vigueur

3 *La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} avril 2014.*